



ORGANIZAÇÃO PAN-AMERICANA DA SAÚDE
ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE



26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA
54ª SESSÃO DO COMITÊ REGIONAL

Washington, D.C., EUA, 23-27 de setembro de 2002

CSP26/FR (Port.)
27 setembro 2002
ORIGINAL: INGLÊS

RELATÓRIO FINAL

ÍNDICE

	<i>Página</i>
Participantes	5
Abertura da Conferência	5
Autoridades	6
Comitê de Credenciais	6
Comissão Geral	6
Grupos de Trabalho	7
Outros Assuntos	7
Reuniões	8
Resoluções e Decisões	9
<i>Resoluções</i>	
CSP26.R1 Anteprojeto de Orçamento-Programa da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para o Exercício Financeiro 2004-2005.....	9
CSP26.R2 Arrecadação das Cotas.....	9
CSP26.R3 Regulamento Financeiro da OPAS.....	10
CSP26.R4 Emendas ao Estatuto do Pessoal da Repartição Sanitária Pan-Americana	11
CSP26.R5 Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana	11
CSP26.R6 Eleição do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana e Nomeação do Diretor Regional da Organização Mundial da Saúde para as Américas.....	12
CSP26.R7 Diretor Emérito da Repartição Sanitária Pan-Americana.....	13

ÍNDICE (cont.)

Página

Resoluções (cont.)

CSP26.R8	Eleição de Três Estados Membros para o Comitê Executivo, ao Término dos Mandatos da Bolívia, Canadá e Guiana.....	14
CSP26.R9	Vacinas e Imunização	14
CSP26.R10	Atenção Integrada às Doenças Prevalentes na Infância (AIDPI)	17
CSP26.R11	Avaliação das Orientações Estratégicas e Programáticas para 1999-2002	18
CSP26.R12	Síndrome de Imunodeficiência Adquirida (AIDS) nas Américas	19
CSP26.R13	Estratégia Regional para a Redução da Mortalidade e Morbidade Maternas	20
CSP26.R14	Criação do Fundo de Contribuição Voluntária para a Redução da Mortalidade Materna nas Américas	22
CSP26.R15	Resposta da Saúde Pública às Doenças Crônicas	24
CSP26.R16	Avaliação do Centro Pan-Americano de Engenharia Sanitária e Ciências Ambientais (CEPIS).....	25
CSP26.R17	Reunião dos Ministros da Saúde e do Meio Ambiente das Américas (MSMAA).....	27
CSP26.R18	Plano Estratégico da Repartição Sanitária Pan-Americana, 2003-2007	28
CSP26.R19	Ampliação da Proteção Social em Matéria de Saúde: Iniciativa Conjunta da Organização Pan-Americana da Saúde e da Organização Internacional do Trabalho	29
CSP26.R20	A Saúde e o Envelhecimento	31
CSP26.R21	A Mulher, a Saúde e o Desenvolvimento	32

Decisões

CSP26(D1)	Comitê de Credenciais.....	34
CSP26(D2)	Eleição de Autoridades	34
CSP26(D3)	Grupo de Trabalho para Estudar a Aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS	34
CSP26(D4)	Comissão Geral.....	35
CSP26(D5)	Agenda	35
CSP26(D6)	Relatório Financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para 2000-2001	35

ÍNDICE (cont.)

Página

Decisões (cont.)

CSP26(D7)	Relatórios da Repartição Sanitária Pan-Americana:* <u>Nuevos rumbos para la salud en las Américas, Informe Cuadrienal del Director; La salud en las Américas; La salud pública en las Américas</u>	35
CSP26(D8)	Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo	35
CSP26(D9)	Seleção de um Estado Membro com Direito a Designar um Representante no Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano para a Proteção de Alimentos e as Zoonoses (INPPAZ)	36

Anexos

Anexo A.	Agenda
Anexo B.	Lista de Documentos
Anexo C.	Lista de Participantes

* Documentos disponíveis somente em espanhol e inglês.

RELATÓRIO FINAL¹

A 26ª Conferência Sanitária Pan-Americana da Organização Pan-Americana da Saúde, 54ª Sessão do Comitê Regional da Organização Mundial da Saúde para as Américas, realizou-se na sede da Organização em Washington, D.C., de 23 a 27 de setembro de 2002, por convocação do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana.

Participantes

Estiveram representados os seguintes Estados Membros, Estados Participantes e Membros Associados da Organização Pan-Americana da Saúde: Antígua e Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belize, Bolívia, Brasil, Canadá, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Dominica, El Salvador, Equador, Estados Unidos da América, França, Granada, Guatemala, Guiana, Haiti, Honduras, Jamaica, México, Nicarágua, Países Baixos, Panamá, Paraguai, Peru, Porto Rico, Reino Unido, República Dominicana, Saint Kitts e Nevis, Santa Lucia, São Vicente e Granadinas, Suriname, Trinidad e Tobago, Uruguai e Venezuela. O Governo da Espanha se fez representar como Estado Observador. O Governo do Egito se fez representar como Estado Observador junto ao Comitê Regional. O Comitê Executivo se fez representar por seu Presidente, o Dr. Leslie Ramsamy (Guiana) e por sua Vice-Presidente, Dra. Beatriz Rivas (Uruguai).

A Conferência contou com a participação da Dra. Gro Harlem Brundtland, Diretora-Geral da Organização Mundial da Saúde. Estiveram representadas as seguintes entidades intergovernamentais: Comunidade do Caribe, Acordo Hipólito Unanue, Banco Interamericano de Desenvolvimento, Organização Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento, Organização dos Estados Americanos, Fundo das Nações Unidas para a Infância e Banco Mundial. Estiveram também presentes observadores de 26 organizações não-governamentais.

Abertura da Conferência

A Conferência foi aberta pelo Delegado da Argentina, Dr. Ginés González García. Na cerimônia de abertura, fizeram uso da palavra Sir George Alleyne, Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana, o Dr. Tommy Thompson, Secretário da Saúde e Serviços Sociais dos Estados Unidos da América, e a Dra. Gro Harlem Brundtland, Diretora-Geral da Organização Mundial da Saúde.

¹ Este Relatório Final constitui um resumo e, portanto, deve ser lido em conjunto com as Atas da Sessão, onde os temas são examinados mais detalhadamente.

Autoridades

Segundo o Artigo 21 do Regulamento, o chefe da Delegação da Argentina, que exercera a presidência da 25ª Conferência Sanitária Pan-Americana, assumiu a presidência até a eleição do Presidente da 26ª Conferência. Como resultado da eleição, os seguintes delegados serviram como autoridades:

<i>Presidente:</i>	Dr. Patricio Jamriska	Equador
<i>Vice-Presidentes:</i>	Sen. Samuel Aymer Dr. Fernando Gracia García	Antígua e Barbuda Panamá
<i>Relatora:</i>	Dra. Beatriz Rivas	Uruguai
<i>Secretário ex officio:</i>	Sir George Alleyne	Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana

Durante a quarta sessão, o Dr. Fernando Gracia García, do Panamá, e depois, da sexta à nona sessão, o Sen. Samuel Aymer substituíram o Dr. Patricio Jamriska na Presidência.

Comitê de Credenciais

O Comitê de Credenciais, designado de acordo com o Artigo 32 do Regulamento, incluiu os seguintes Membros:

<i>Presidente:</i>	Dr. Leslie Ramsammy	Guiana
<i>Membro:</i>	Dra. María del Rocío Sáenz Madrigal	Costa Rica
<i>Membro:</i>	Dr. Fernando Carbone Campoverde	Peru

O Comitê de Credenciais realizou duas reuniões e apresentou seus respectivos relatórios na primeira e na quinta sessões.

Comissão Geral

Com a eleição dos Delegados de Cuba, Estados Unidos da América e México para a Comissão Geral, consoante o Artigo 33 do Regulamento, a Comissão ficou assim constituída:

<i>Presidente:</i>	Dr. Patricio Jamriska	Equador
<i>Vice-Presidentes:</i>	Sen. Samuel Aymer Dr. Fernando Gracia García	Antígua e Barbuda Panamá
<i>Relatora:</i>	Dra. Beatriz Rivas	Uruguai
<i>Membro:</i>	Dr. Damodar Peña Pentón	Cuba
<i>Membro:</i>	Dr. Julio Frenk Mora	México
<i>Membro:</i>	Sra. Ann S. Blackwood	Estados Unidos da América

O Comitê Geral se reuniu duas vezes e apresentou os respectivos relatórios na segunda e sexta sessões da Conferência.

Grupos de Trabalho

Na primeira sessão, foi estabelecido um grupo de trabalho com os Delegados das Bahamas, do Canadá e do Chile para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS aos Estados que estejam mais de dois anos atrasados no pagamento de suas cotas. O Grupo de Trabalho reuniu-se uma vez e apresentou seu relatório na segunda sessão da Conferência, ocasião em que foi adotada a Resolução CSP26.R2.

Outros Assuntos

Além dos temas a que se referem às decisões e resoluções reproduzidas na íntegra neste relatório, foram considerados os seguintes assuntos.

Uma parte muito visível da Conferência foi à comemoração do Centenário da Organização Pan-Americana da Saúde. Esse aspecto foi evidenciado pela presença de muitas faixas, uma exposição de fotografias, uma cronologia de eventos importantes na história da OPAS na área da saúde pública internacional de 1902 a 2002, bem como uma exposição das atividades desenvolvidas pelos países para celebrar os 100 anos da Organização. Ademais, estiveram presentes os ex-diretores da OPAS, Dr. Héctor R. Acuña e Dr. Carlyle Guerra de Macedo.

Numa palestra durante o almoço, antes da quarta sessão, a Dra. Julie I. Gerberding, Diretora dos Centros de Controle e Prevenção de Doenças, apresentou um relatório sobre a situação do vírus do Nilo Oeste nos Estados Unidos.

Na quinta sessão, o Delegado da Bolívia, falando em nome do Governo de seu país e do grupo do Programa Ampliado de Imunização, entregou ao Dr. Ciro de Quadros o prêmio com que foi agraciado por seus grandes esforços durante a sua vida profissional no controle de doenças evitáveis por imunização na Região e no resto do mundo. O Delegado da Bolívia anunciou também que o Dr. de Quadros havia sido agraciado com a Ordem da Saúde da Bolívia, no grau de Grande Oficial.

Na sexta sessão, foram entregues os seguintes prêmios:

- Prêmio OPAS de Administração 2002, outorgado ao Dr. Hugo Mendoza, da República Dominicana.
- Prêmio Abraham Horwitz de Saúde Interamericana 2002, outorgado ao Prof. Leonard Duhl, dos Estados Unidos da América.
- Prêmio Manuel Velasco Suárez em Bioética, outorgado à Dra. Deborah Diniz, do Brasil.

Na sétima sessão, o Dr. Alleyne expressou condolências da Conferência à família e ao Brasil pelo passamento do Dr. João Yunes, que fora Representante da OPAS/OMS em Cuba e Diretor da Divisão de Promoção da Saúde. O Dr. Yunes freqüentemente chefiou também a delegação do Brasil a reuniões da OPAS e foi representante no Conselho Executivo da OMS.

Na nona sessão, a Conferência ouviu uma exposição do Comitê Assessor sobre Pesquisa em Saúde e discutiu o seu relatório. A reunião foi excepcional por celebrar o 100^a aniversário da OPAS e os 40 anos de atividade ininterrupta do Comitê. Ademais, na mesma sessão o Comitê passou em revista as resoluções e outros atos da 55^a Assembléia Mundial da Saúde de interesse para a Região das Américas.

Também na nona sessão, após ouvir as observações finais e despedida emocionante do Dr. Alleyne no encerramento da Conferência, os delegados dirigiram-se à mesa, um a um, para expressar a ele o seu apreço.

Reuniões

A Conferência realizou nove reuniões.

Resoluções e Decisões

Resoluções

CSP26.R1 Anteprojeto de Orçamento-Programa da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para o Exercício Financeiro 2004-2005

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo considerado o Documento CSP26/6 e a solicitação à Organização Mundial da Saúde do montante de US\$ 72.491.000, sem aumento de custos, para a Região das Américas para o exercício econômico 2004-2005; e

Tomando nota da recomendação do Comitê Executivo,

RESOLVE:

Solicitar ao Diretor que transmita ao Diretor-Geral da OMS a solicitação do montante de US\$72.491.000, sem aumento de custos, para a Região das Américas para o exercício financeiro 2004-2005, para que seja submetida à consideração do Conselho Executivo da OMS e da Assembléia Mundial da Saúde, em 2003.

(Segunda reunião, 23 de setembro de 2002)

CSP26.R2 Arrecadação das Cotas

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo considerado o relatório do Diretor sobre a arrecadação das cotas de contribuição (Documento CSP26/18 e Addendum I) e a preocupação manifestada pela 130ª Reunião do Comitê Executivo quanto à situação da arrecadação das cotas de contribuição; e

Tomando nota de que a falta de pagamento das contribuições da Argentina é devido a circunstâncias fora do seu controle,

RESOLVE:

1. Tomar nota do relatório do Diretor sobre a arrecadação de cotas de contribuição (Documento CSP26/18 e Addendum I).

2. Agradecer os Estados Membros que já efetuaram seus pagamentos em 2002 e instar todos os Estados Membros em mora a saldar suas obrigações financeiras para com a Organização com a devida presteza.
3. Parabenizar os países que já satisfizeram plenamente suas obrigações relativas a cotas referentes a 2002.
4. Felicitizar os países que envidaram esforços significativos para reduzir o atraso no pagamento de suas cotas referentes a anos anteriores.
5. Manifestar profunda preocupação com o acúmulo de atrasados de pagamento por parte da Argentina e encorajar esse país a fazer do pagamento de seus atrasados uma prioridade do Governo.
6. Solicitar ao Presidente da Conferência Sanitária Pan-Americana que notifique à Delegação da Argentina que seu direito de voto será restabelecido nesta 26ª Conferência Sanitária Pan-Americana.
7. Solicitar ao Diretor:
 - (a) que continue a monitorar a implementação dos acordos especiais de pagamento com os Estados Membros em mora, com vistas ao pagamento das contribuições referentes a anos anteriores;
 - (b) que informe o Comitê Executivo sobre o cumprimento das obrigações de pagamento de cotas por parte dos Estados Membros;
 - (c) que informe o 44º Conselho Diretor sobre a situação da arrecadação das cotas de contribuição referentes a 2003 e a anos anteriores.

(Terceira reunião, 24 de setembro de 2002)

CSP26.R3 Regulamento Financeiro da OPAS

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo considerado a recomendação do Comitê Executivo e as revisões do Regulamento Financeiro, propostas no Anexo 2 do Documento CSP26/19; e

Considerando que as revisões trarão, na medida do praticável e do possível, conformidade entre os Regulamentos Financeiros da Organização Mundial da Saúde e da

Organização Pan-Americana da Saúde e colocação o Regulamento Financeiro da OPAS em conformidade com os Padrões Contábeis do Sistema das Nações Unidas,

RESOLVE:

Aprovar as revisões do Regulamento Financeiro da Organização Pan-Americana da Saúde, que constam no Anexo 2 do Documento CSP26/19.

(Terceira reunião, 24 de setembro de 2002)

CSP26.R4 Emendas ao Estatuto do Pessoal da Repartição Sanitária Pan-Americana

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tomando nota das modificações introduzidas no Estatuto do Pessoal da Repartição Sanitária Pan-Americana, como confirmadas pelo Comitê Executivo durante a sua 130ª Sessão;

Tendo considerado a recomendação do Comitê Executivo referente ao artigo 4.5 do Regulamento do Pessoal; e

Consciente das disposições do artigo 12.1 do Regulamento do Pessoal,

RESOLVE:

Aprovar a emenda ao artigo 4.5 do Regulamento do Pessoal para refletir a implementação dos novos mecanismos de contratação com vigência a 1º de julho de 2002.

(Terceira reunião, 24 de setembro de 2002)

CSP26.R5 Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Levando em conta a decisão do Comitê Executivo, durante a sua 130ª Sessão, de reajustar os salários do Diretor Adjunto e do Subdiretor (Resolução CE130.R12);

Tomando nota da recomendação do Comitê Executivo às modificações feitas no Regulamento do Pessoal, referentes ao salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana (Resolução CE130.R12); e

Consciente das disposições do artigo 330.3 do Regulamento do Pessoal,

RESOLVE:

Estabelecer o salário anual líquido do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana em US\$ 118.165, com dependentes, e US\$106.342, sem dependentes, com vigência a 1º de março de 2002.

(Terceira reunião, 24 de setembro de 2002)

CSP26.R6 *Eleição do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana e Nomeação do Diretor Regional da Organização Mundial da Saúde para as Américas*

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo em mente os Artigos 4.E e 21.A da Constituição da Organização Pan-Americana da Saúde, que estipulam que a Repartição Sanitária Pan-Americana terá um Diretor eleito na Conferência pelo voto da maioria dos Governos da Organização;

Tendo em mente o Artigo 4 do Convênio entre a Organização Mundial da Saúde e a Organização Pan-Americana da Saúde, bem como o Artigo 52 da Constituição da Organização Mundial da Saúde, que estabelece o procedimento para nomeação dos Diretores Regionais da Organização Mundial da Saúde; e

Ciente de que a eleição do Diretor da Repartição foi realizada de acordo com os procedimentos estabelecidos,

RESOLVE:

1. Declarar a Dra. Mirta Roses Periago eleita Diretora da Repartição Sanitária Pan-Americana pelo período de cinco anos a ter início em 1º de fevereiro de 2003.
2. Submeter ao Conselho Executivo da Organização Mundial da Saúde o nome da Dra. Mirta Roses Periago para nomeação como Diretora Regional para as Américas.

(Quinta reunião, 25 de setembro de 2002)

CSP26.R7 *Diretor Emérito da Repartição Sanitária Pan-Americana*

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Considerando os 21 anos de serviço do Dr. George Alleyne à Organização Pan-Americana da Saúde;

Reconhecendo a valiosa liderança proporcionada pelo Dr. Alleyne durante seus oito anos como Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana e Diretor Regional para as Américas da Organização Mundial da Saúde;

Reiterando os valores que ele adotou e inculcou nas atividades da Organização, bem como sua dedicação e empenho relacionados com o avanço da equidade e do pan-americanismo, no que se refere à saúde; e

Desejando demonstrar seu reconhecimento ao Dr. Alleyne pelos muitos anos de serviço à Organização e considerando que o seu mandato como Diretor da RSPA e como Diretor Regional está prestes a expirar,

RESOLVE:

1. Expressar seu sincero agradecimento ao Dr. George Alleyne pelos muitos anos de serviço à Organização Pan-Americana da Saúde e por sua liderança como Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana.
2. Designar o Dr. Alleyne como Diretor Emérito da Repartição Sanitária Pan-Americana, a partir da data da sua aposentadoria.
3. Desejar-lhe o maior êxito possível em suas futuras atividades para melhorar a saúde dos povos das Américas e do mundo.
4. Transmitir esta resolução à Diretoria Executiva da Organização Mundial da Saúde, para consideração.

(Quinta reunião, 25 de setembro de 2002)

CSP26.R8 Eleição de Três Estados Membros para o Comitê Executivo, ao Término dos Mandatos da Bolívia, Canadá e Guiana

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo em mente as disposições dos Artigos 4.D e 15.A da Constituição da Organização Pan-Americana da Saúde; e

Considerando que a Dominica, os Estados Unidos da América e o Paraguai foram eleitos para servir no Comitê Executivo, ao término dos mandatos da Bolívia, do Canadá e da Guiana,

RESOLVE:

1. Declarar a Dominica, os Estados Unidos da América e o Paraguai eleitos para integrar o Comitê Executivo, pelo período de três anos.
2. Agradecer à Bolívia, ao Canadá e à Guiana pelos serviços prestados durante os últimos três anos, por seus delegados no Comitê Executivo.

(Quinta reunião, 25 de setembro de 2002)

CSP26.R9 Vacinas e Imunização

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo considerado o relatório do Diretor sobre vacinas e imunização (Documento CSP26/8) e tomando nota da liderança da Região nessa área, assim como a contribuição decisiva da imunização ao progresso das iniciativas de sobrevivência infantil;

Reconhecendo a necessidade de acelerar a utilização de novas vacinas, com eficácia comprovada, para reduzir danos à saúde da população infantil da Região;

Reconhecendo os avanços que estão sendo obtidos nas Américas com respeito à interrupção da transmissão autóctone do vírus do sarampo, mas consciente de que a Região está sob ameaça constante das importações, as quais podem ocasionar focos extensos de sarampo se os níveis de cobertura da vacinação forem insuficientes;

Tomando nota do compromisso notável das autoridades sanitárias e dos governos da ilha Hispaniola para controlar com êxito o foco de poliomielite causado pelo vírus do tipo 1 derivado da vacina de Sabin e o surto de sarampo notificado em 2001;

Reconhecendo a necessidade de obter uma cobertura de vacinação uniforme em todos os municípios e de melhorar a qualidade dos dados de vacinação e de vigilância;

Considerando os avanços importantes que os Estados Membros estão obtendo na aceleração do controle da rubéola e prevenção da síndrome da rubéola congênita, a fim de obter uma diminuição mais rápida dos casos desta doença e de crianças nascidas com essa síndrome;

Observando que, embora a transmissão da febre amarela nas zonas onde a doença é enzoótica tenha diminuído recentemente como resultado da vacinação intensiva, há indícios de circulação do vírus em zonas onde não há enzootia e de uma distribuição generalizada de *Aedes aegypti*, o vetor urbano da doença;

Tendo em vista a importância de se trabalhar no sentido de garantir o acesso dos Estados Membros a todos os tipos de vacina com indicação para uso em saúde pública, a custo acessível e da mais alta qualidade; e

Consciente do uso potencial do vírus da varíola como arma de bioterrorismo,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) destinem recursos suficientes para financiar todos os aspectos dos programas nacionais de vacinação, a fim de assegurar a obtenção sustentável de uma cobertura de pelo menos 95% com todos os antígenos em todos os municípios, a consecução da meta da interrupção da transmissão autóctone do sarampo, a manutenção da erradicação da poliomielite e a inclusão de novas vacinas e iniciativas importantes de saúde pública;
 - (b) efetuem iniciativas de controle acelerado da rubéola e prevenção da síndrome da rubéola congênita e continuem melhorando a vigilância epidemiológica de ambas, assim como o diagnóstico de laboratório e os procedimentos de investigação;
 - (c) permaneçam atentos à situação da febre amarela, usando sistemas de vigilância sensíveis, especialmente em zonas enzoóticas e infestadas com *Aedes aegypti*, e a manter altas coberturas de vacinação em zonas de alto risco para prevenir a ocorrência de casos selváticos e a urbanização da doença;

- (d) fortaleçam as autoridades nacionais reguladoras e os laboratórios nacionais de controle para que os programas nacionais de vacinação e o setor privado usem vacinas de boa qualidade, importadas ou de produção local e aprovadas pelas autoridades competentes;
 - (e) considerem que qualquer foco de varíola é uma ameaça para a Região e o mundo, para que notifiquem com prontidão qualquer caso suspeito que possa ocorrer, e estejam preparadas para proporcionar a assistência de urgência necessária, inclusive vacinas, a fim de conter o foco com a maior prontidão possível.
2. Solicitar ao Diretor que:
- (a) advogue pela mobilização ativa de recursos nacionais e internacionais para alcançar a meta da interrupção da transmissão autóctone do sarampo, incluindo a adoção de estratégias de erradicação em Regiões onde há condições de assumir, sustentavelmente, essa perspectiva;
 - (b) incentive a colaboração entre os países americanos produtores de vacinas, com o fim de apoiar o desenvolvimento conjunto de vacinas;
 - (c) explore, junto com o Banco Mundial, o Banco Interamericano de Desenvolvimento e outros sócios, mecanismos de financiamento que complementem o Fundo Rotatório para a Compra de Vacinas da OPAS, com o fim de assegurar a provisão ininterrupta de vacinas aos Estados Membros, a preços acessíveis e da mais alta qualidade;
 - (d) advogue a adoção de estratégias que permitam a imediata inclusão, nos nossos programas de saúde pública, das novas vacinas de comprovada eficácia contra as doenças graves das crianças;
 - (e) determine as medidas necessárias para garantir que 95% das mulheres em idade fértil sejam imunizadas contra o tétano;
 - (f) oriente os Estados Membros sobre as imunizações que demonstraram ser efetivas do ponto de vista do custo, para serem utilizadas com as pessoas da terceira idade.

(Sexta Reunião, 25 de setembro de 2002)

CSP26.R10 Atenção Integrada às Doenças Prevalentes na Infância (AIDPI)

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo considerado o Documento CSP26/11 e os resultados apresentados em termos do avanço obtido na implementação da estratégia "Atenção Integrada às Doenças Prevalentes na Infância" (AIDPI), na Região das Américas; e

Levando em consideração o avanço obtido na iniciativa "Crianças Sadias: a Meta de 2002", que contribuiu para sustentar e acelerar o ritmo de redução da mortalidade infantil, particularmente pelas causas objeto da estratégia AIDPI,

RESOLVE:

1. Aprovar o enfoque e a operacionalização constantes do Documento CSP26/11, para a implementação da estratégia AIDPI.
2. Destacar a importância que tem a expansão da estratégia AIDPI, mediante a incorporação de novos componentes que permitam aumentar a capacidade de resolução de problemas do pessoal de saúde do primeiro nível, inclusive a assistência pré-natal, que garanta gestação, nascimento e desenvolvimento infantil saudáveis.
3. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) continuem reforçando o apoio à estratégia AIDPI, sua expansão e coordenação com outros programas e atores em saúde, a fim de sustentar e acelerar o ritmo de queda da mortalidade na infância, e de avançar para o acesso universal da população ao padrão básico de qualidade de assistência que oferece essa estratégia;
 - (b) acelerem a efetiva incorporação da estratégia AIDPI à docência de pré-graduação e pós-graduação em disciplinas da saúde, bem como sua utilização por parte dos graduados;
 - (c) fortaleçam e promovam mecanismos efetivos de coleta, consolidação e análise de informações que permitam o acompanhamento e avaliação das ações de saúde das crianças, inclusive na primeira infância;
 - (d) fortaleçam o número e a diversidade dos recursos humanos de saúde para tratar eficazmente as crianças doentes e abordar as causas das doenças.

4. Pedir ao Diretor que continue apoiando a implementação da estratégia AIDPI, em termos de sua expansão a outros países e da cobertura nos países que já a adotaram.

(Sexta reunião, 25 de setembro de 2002)

CSP26.R11 Avaliação das Orientações Estratégicas e Programáticas para 1999 - 2002

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo analisado o documento CSP26/9, “Avaliação das Orientações Estratégicas e Programáticas 1999-2002”;

Levando em conta a resolução CSP25.R4, aprovada pela 25ª Conferência Sanitária Pan-Americana e, em particular, o parágrafo 3b, que solicita ao Diretor que avalie o impacto da cooperação técnica utilizando como quadro básico de referência às orientações estratégicas;

Tendo sido informada de situações preocupantes, relacionadas com o alto índice de descumprimento das metas regionais adotadas pela Organização para o período 1999-2002 e com uma alta porcentagem de metas consideradas não mensuráveis porque as informações disponíveis são insuficientes, difíceis de obter, superadas ou não comparáveis; e

Constatando que o referido documento não satisfaz cabalmente o propósito expresso na resolução CSP25.R4,

RESOLVE:

1. Considerar não totalmente cumprido o mandato conferido pela 25ª Conferência Sanitária Pan-Americana nesta área.
2. Solicitar ao Diretor que apresente um novo documento, a ser submetido ao Conselho Diretor quando este se reunir em 2003.

(Sétima reunião, 26 de setembro de 2002)

CSP26.R12 Síndrome de Imunodeficiência Adquirida (AIDS) nas Américas

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Recordando a Resolução CD32.R12, na qual se solicita ao Diretor que proporcione relatórios anuais sobre a situação do HIV/AIDS na Região;

Visto o Documento CSP26/7 sobre a síndrome de imunodeficiência adquirida nas Américas;

Reconhecendo que a epidemia de HIV/AIDS constitui uma emergência mundial e regional com efeitos de longo alcance, cujo impacto nos países das Américas pode e deve ser reduzido mediante o incremento dos esforços políticos, técnicos e financeiros;

Consciente das oportunidades que oferecem, para fortalecer as respostas nacionais contra a epidemia, as metas constantes da declaração do 26º período extraordinário de sessões da Assembléia Geral das Nações Unidas sobre HIV/AIDS (junho de 2001); o estabelecimento do Fundo Mundial para o Combate da AIDS, tuberculose e malária; a agenda compartilhada da Organização Pan-Americana da Saúde, Banco Interamericano de Desenvolvimento e Banco Mundial; os avanços no desenvolvimento de planos e alianças estratégicas sub-regionais e entre países; e o rápido progresso das iniciativas da OMS e da UNAIDS sobre o acesso acelerado aos medicamentos anti-retrovirais nos países da Região, bem como a Estratégia Mundial para o Setor Saúde, da OMS; e

Levando em consideração a “Declaração sobre o Acordo TRIPS e Saúde Pública, aprovada na Quarta Conferência Ministerial da Organização Mundial de Comércio, realizada em Doha, Qatar, de 9 a 14 de novembro de 2001,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros para que:
 - (a) realizem os maiores esforços para cumprir com as metas da Declaração das Nações Unidas sobre o HIV/AIDS, sobretudo no que diz respeito à prevenção da infecção com HIV; à atenção, apoio e tratamento das pessoas que vivem com HIV/AIDS e à redução do estigma e exclusão social associados com a epidemia;
 - (b) continuem promovendo e facilitando a cooperação sub-regional e entre países, estabelecendo alianças estratégicas que utilizem as instâncias técnicas e financeiras e os foros econômicos e políticos idôneos que possam ampliar a resposta nacional e regional à epidemia de HIV/AIDS/DST nas Américas;

- (c) explorem as opções nacionais e regionais para reduzir os custos dos medicamentos anti-retrovirais e outros artigos de saúde pública relacionados com a luta contra o HIV/AIDS.
2. Solicitar ao Diretor que:
 - (a) fortaleça a capacidade e resposta institucionais contra os desafios colocados pela epidemia de HIV/AIDS nas Américas, especificamente no que diz respeito às áreas de prevenção da infecção com HIV e DST e à atenção e tratamento das pessoas que vivem com HIV/AIDS;
 - (b) desenvolva um quadro estratégico regional que apóie e fortaleça a cooperação técnica com os Estados Membros e o melhor aproveitamento de novas oportunidades mundiais e regionais, como o Fundo Mundial sobre AIDS, Tuberculose e Malária; a iniciativa de acesso acelerado aos medicamentos anti-retrovirais; a Estratégia Mundial do Setor de Saúde e a colaboração sub-regional e entre países, no âmbito da colaboração interinstitucional promovida pela Organização das Nações Unidas;
 - (c) examine mecanismos para estabelecer a capacidade nacional de controle de qualidade dos remédios genéricos.
 3. Agradecer ao Diretor pelos completos relatórios anuais sobre a situação da AIDS nas Américas que vem apresentando conforme a Resolução CD32.R12, aprovada pelo Conselho Diretor em 1987, e pedir-lhe que no futuro informe aos Órgãos Diretores somente quando surjam fatos novos importantes sobre a situação da infecção pelo HIV/AIDS na Região, incluídos os métodos de prevenção e controle.

(Sétima reunião, 26 de setembro de 2002)

CSP26.R13 Estratégia Regional para a Redução da Mortalidade e Morbidade Maternas

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo examinado o Documento CSP26/14, "Estratégia Regional para a Redução da Mortalidade e Morbidade Materna";

Consciente da taxa desnecessariamente elevada de mortalidade das mulheres em consequência das complicações da gravidez e parto; e

Levando em conta que os resultados das pesquisas e a experiência prática demonstram que intervenções concretas, como os Cuidados Obstétricos Essenciais (COE) e a assistência ao parto por pessoal qualificado, podem reduzir a incidência e a gravidade das principais complicações associadas à gravidez, ao parto e ao puerpério para as mães e os recém-nascidos,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) adotem a meta da Declaração da Cúpula do Milênio das Nações Unidas, de reduzir as taxas de mortalidade materna em 75% até 2015, em relação aos níveis de 1990, e melhorar as taxas dentro dos países, especialmente as disparidades entre as zonas urbanas e rurais, reduzindo também a mortalidade materna;
 - (b) assegurem que a redução da morbidade e da mortalidade maternas e neonatais constitua uma prioridade do setor da saúde e que todas as mulheres, inclusive as adolescentes, tenham acesso rápido e de baixo custo à assistência obstétrica essencial, a bom equipamento, a serviços de atenção à saúde materna com número adequado de funcionários, a competente assistência na hora do parto, a atenção obstétrica de emergência, a referência efetiva e transporte para os mais elevados níveis de assistência necessários, a assistência pós-parto e a planejamento da família, a fim de promover, entre outros aspectos, o da maternidade livre de perigo;
 - (c) apoiem as intervenções baseadas em provas científicas para reduzir a mortalidade e a morbidade maternas, como os Cuidados Obstétricos Essenciais e a assistência ao parto por pessoal qualificado;
 - (d) adotem as normas expedidas em 1997 conjuntamente pela Organização Mundial da Saúde, o Fundo das Nações Unidas para a Infância e o Fundo das Nações Unidas para a População, segundo as quais para cada 500.000 habitantes devem existir quatro estabelecimentos que ofereçam atenção obstétrica básica e um que preste assistência obstétrica integral;
 - (e) apoiem intervenções de promoção da saúde baseadas em provas científicas para que as mulheres, as famílias e as comunidades possam fazer planos a fim de enfrentar as complicações obstétricas, identificar a tempo os problemas e reagir adequadamente diante deles;
 - (f) desenvolvam parcerias entre os governos locais e nacionais, os serviços de saúde, as associações profissionais, as organizações de mulheres e outras organizações

- não-governamentais, a fim de melhorar os esforços para reduzir a mortalidade e a morbidade maternas, além de obter colaboração interinstitucional ao promover e aplicar as estratégias de redução da mortalidade e da morbidade maternas.
2. Pedir ao Diretor que:
- (a) apóie o estabelecimento e a implementação de mecanismos para fortalecer os sistemas de informação e vigilância a fim de seguir de perto os avanços obtidos na redução da mortalidade e da morbidade maternas;
 - (b) estabeleça mecanismos que ajudem os Estados Membros a assumir um compromisso a longo prazo, tanto político como programático, inclusive o apoio financeiro dentro dos recursos disponíveis, para aplicar intervenções seguras e atualizadas na maternidade e estratégias de redução da mortalidade e da morbidade maternas;
 - (c) desenvolva, em consulta com as organizações das Nações Unidas, um programa de trabalho que inclua amplamente, no programa de trabalho da OPAS e dos países, métodos de planejamento da família que sejam seguros, fidedignos e de alta qualidade, bem como informação, educação e assessoramento para reduzir a tempo a gravidez não-planejada e evitar infecções transmitidas sexualmente e HIV/AIDS.

(Oitava reunião, 26 setembro 2002)

CSP26.R14 Criação do Fundo de Contribuição Voluntária para a Redução da Mortalidade Materna nas Américas

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo examinado o Documento CSP26/14 e considerando que:

Garantir a vida das mulheres ao longo do ciclo gravídico puerperal, momento em que elas geram a vida, é garantir um direito humano fundamental;

Nenhum dos países na América conseguiu alcançar a meta de redução da mortalidade materna estabelecida pela Cúpula Mundial da Infância para o ano 2000;

A meta de redução da mortalidade materna em 75% até 2015, estabelecida na declaração da Cúpula do Milênio das Nações Unidas, dificilmente será alcançada sem

que um grande esforço e investimento conjunto de toda América seja realizado e imediatamente iniciado;

A redução da fecundidade ocorrida na grande maioria dos países americanos e obtida graças aos esforços nacionais aliados a um significativo investimento financeiro das Nações Unidas e de agências de fomento do desenvolvimento social, contribuiu para um menor número absoluto de óbitos maternos, mas não foi suficiente para reduzir o risco de que uma mulher morra a cada vez que engravida; e

Uma vez alcançada a esperada redução da fecundidade na América Latina e no Caribe, os recursos internacionais antes investidos em saúde reprodutiva vêm sendo significativa e progressivamente reduzidos,

RESOLVE:

1. Aprovar a criação de um Fundo de Contribuição Voluntária para a Redução da Mortalidade Materna nas Américas, sob a gerência da Organização Pan-Americana da Saúde.
2. Assegurar que os recursos deste Fundo sejam utilizados para:
 - (a) apoiar países que apresentem um plano nacional com esta finalidade, indicando claramente as ações a serem desenvolvidas, bem como os recursos nacionais que as custearão para atingir a meta proposta pela Cúpula do Milênio;
 - (b) custear, em contrapartida, ações da sociedade civil voltadas para o empoderamento das mulheres e melhorar sua compreensão sobre o curso da gestação, parto e puerpério, ampliando sua capacidade de identificar precocemente eventuais problemas e procurar os serviços de saúde;
 - (c) custear iniciativas nacionais para sensibilizar e capacitar gestores locais de saúde e profissionais para o adequado enfrentamento do problema;
 - (d) monitorar os resultados nacionais obtidos.
3. Solicitar ao Diretor que:
 - (a) crie um Fundo Voluntário para a Redução da Mortalidade Materna nas Américas e elaborar os respectivos termos de referência;
 - (b) informe tempestivamente o Conselho Diretor sobre a situação e o desenvolvimento do Fundo.

(Oitava reunião, 26 setembro de 2002)

CSP26.R15 Resposta da Saúde Pública às Doenças Crônicas

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo considerado o Relatório do Diretor sobre a Resposta da Saúde Pública às Doenças Crônicas (Documento CSP26/15);

Recordando a Resolução CD42.R9 sobre as doenças cardiovasculares, com especial atenção à hipertensão arterial, que respalda um enfoque integrado à prevenção das doenças cardiovasculares mediante a iniciativa de ações para a redução multifatorial das doenças não-transmissíveis (CARMEN), e observando que CARMEN representa uma via para integrar fatores de risco e doenças;

Recordando a Resolução 55.23 da Assembléia Mundial da Saúde, que insta os Estados Membros a colaborarem com a OMS no desenvolvimento de uma estratégia global referente à dieta e nutrição, à atividade física e à saúde, para a prevenção e controle das doenças não-transmissíveis, baseada na evidência e nas melhores práticas, com especial ênfase numa abordagem integrada de melhoramento da dieta e de aumento da atividade física por meio da introdução e fortalecimento de projetos demonstrativos nos níveis global e regional;

Observando que as doenças crônicas não-transmissíveis representam 70% dos óbitos na Região das Américas, e que mais da metade da mortalidade prematura em pessoas de menos de 70 anos é atribuída às doenças crônicas não-transmissíveis; e

Alarmada pelo aumento de custo que as doenças não transmissíveis representam para a sociedade como consequência das rápidas mudanças demográficas e epidemiológicas,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) se esforcem para documentar a carga que representam as doenças crônicas e seus fatores de risco;
 - (b) respaldem a iniciativa CARMEN, como uma das principais estratégias para a prevenção integrada das doenças crônicas;
 - (c) incorporem modelos de assistência eficientes em termos de custos para as doenças crônicas, a fim de melhorar a qualidade da atenção e aumentar a capacidade da atenção primária para responder às necessidade da população.

2. Solicitar ao Diretor que:
- (a) facilite a cooperação técnica com os Estados Membros para que elaborem um enfoque integrado das doenças não-transmissíveis, baseado na iniciativa CARMEN;
 - (b) apóie os Estados Membros para que estabeleçam e melhorem a vigilância das doenças não-transmissíveis e seus fatores de risco;
 - (c) apóie e estimule a pesquisa operacional sobre a aplicação eficaz de programas para prevenir e controlar as doenças não-transmissíveis e reduzir suas repercussões;
 - (d) apóie e facilite a ativa participação e contribuição dos Estados Membros para o desenvolvimento de uma estratégia global referente à dieta e à nutrição, à atividade física e à saúde, para a prevenção das doenças não-transmissíveis;
 - (e) promova a coordenação com outras organizações do sistema das Nações Unidas, instituições nacionais e organizações não-governamentais, para apoiar a prevenção e o controle das doenças crônicas.

(Oitava reunião, 26 setembro de 2002)

CSP26.R16 Avaliação do Centro Pan-Americano de Engenharia Sanitária e Ciências Ambientais (CEPIS)

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo visto o Documento CSP26/17, Avaliação do Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (CEPIS);

Ciente do relatório interno de avaliação apresentado de forma completa pela equipe de avaliação ao Diretor contido no Documento CSP26/INF/2;

Tendo presente a Resolução CSP20.R31 da 20ª Conferência Sanitária Pan-Americana, a qual solicita que o Diretor realize a avaliação regular de cada centro pan-americano;

Observando com satisfação que este processo entrou em uma etapa nova e ampliada, a partir da avaliação do CEPIS;

Consciente das recomendações que a equipe interna de avaliação apresentou ao Diretor;

Recordando os debates sobre o tema dos centros pan-americanos, mantidos nas reuniões recentes do Subcomitê de Planejamento e Programação e do Comitê Executivo;
e

Observando a necessidade de fortalecer a avaliação de programas em toda a Repartição,

RESOLVE:

1. Felicitar o Diretor por haver realizado esta avaliação integral e revitalizado o processo de avaliação em geral, e o dos centros pan-americanos solicitado pela Conferência em 1978.
2. Solicitar ao Diretor que:
 - (a) ponha em prática as recomendações pertinentes da equipe de avaliação para assegurar a evolução de um CEPIS fortalecido, capaz de atender melhor às necessidades atuais e futuras dos Estados Membros no campo da saúde e do meio ambiente;
 - (b) realize a avaliação integral periódica de um centro pan-americano ao ano;
 - (c) fortaleça a capacidade da Repartição em matéria de avaliação de programas;
 - (d) estimule o desenvolvimento de redes de cooperação entre o CEPIS, centros colaboradores e outras instituições relacionadas com a saúde e o meio ambiente nos países;
 - (e) apresente uma resposta escrita de gestão às recomendações da avaliação do CEPIS e de outros centros quando forem avaliados.

(Nona reunião, 27 de setembro de 2002)

***CSP26.R17 Reunião dos Ministros da Saúde e do Meio Ambiente das Américas
(MSMAA)***

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Recordando a Resolução CD43.R15, pela qual se instruiu a Repartição Sanitária Pan-Americana para que colabore com o Governo do Canadá e o Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA), com o objetivo de convocar a Reunião dos Ministros da Saúde e do Meio Ambiente das Américas (MSMAA);

Tendo considerado o relatório da MSMAA, que teve lugar em Ottawa em 4 e 5 de março de 2002; e

Reconhecendo o vínculo entre a saúde e o meio ambiente; notando o impacto na saúde, de fatores ambientais como a água e o saneamento, a contaminação do ar em interiores e exteriores, e a exposição a substâncias químicas agroindustriais e resíduos; e particularmente conscientes da relação entre condições ambientais e doenças como a diarreia e as infecções respiratórias,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) trabalhem conforme as linhas assinaladas no Comunicado Ministerial nas três áreas definidas: estabelecimento de direções futuras para a saúde e meio ambiente nas Américas; os temas de preocupação comum e as metas compartilhadas; e a formação de capacidade e intercâmbio para responder às ameaças;
 - (b) desenvolvam alianças estratégicas nos níveis nacional e local entre os setores ambiental e da saúde, envolvendo os atores pertinentes do setor público, o setor privado e a sociedade civil;
 - (c) participem e respaldem o trabalho do Grupo de Trabalho definido no Comunicado Ministerial, que o Governo do Canadá está convocando com a colaboração da OPAS e do PNUMA.
2. Solicitar ao Diretor que:
 - (a) colabore com o Governo do Canadá, o PNUMA e outras organizações internacionais que apresentarão propostas para o acompanhamento do processo da MSMAA, conforme indicado no Comunicado Ministerial;

- (b) integre as propostas do Grupo de Trabalho e as atividades realizadas em 2002-2003 ao programa de cooperação técnica da OPAS, insistindo na colaboração com os países em matéria de fortalecimento de capacidades e o trabalho em higiene, água e saneamento, contaminação do ar e segurança química.
3. Reconhecer e elogiar a função de liderança do Governo do Canadá ao promover a colaboração ativa entre os setores ambiental e da saúde na construção do desenvolvimento humano sustentável.

(Nona reunião, 27 de setembro de 2002)

CSP26.R18 Plano Estratégico da Repartição Sanitária Pan-Americana, 2003-2007

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Havendo examinado o Plano Estratégico da Repartição Sanitária Pan-Americana, 2003-2007 (Documento CSP26/10);

Consciente de que é função constitucional da Conferência Sanitária Pan-Americana determinar as políticas gerais da Organização; e

Reconhecendo a necessidade que tem a Repartição de canalizar seus esforços e recursos para as prioridades regionais coletivas de saúde, ajudando a fazer com que todos os povos da Região gozem de uma saúde ótima,

RESOLVE:

1. Aprovar o Plano Estratégico da Repartição Sanitária Pan-Americana, 2003-2007, com as modificações indicadas pela Conferência.
2. Solicitar ao Diretor que:
 - (a) leve em conta o Plano Estratégico e os recursos que serão necessários para executá-lo, ao preparar o orçamento-programa bienal para o exercício financeiro 2003-2007;
 - (b) distribua amplamente o documento "Plano Estratégico da Repartição Sanitária Pan-Americana, 2003-2007";
 - (c) empreenda anualmente, conforme for cabível, o monitoramento e avaliação da implementação do Plano Estratégico com base nos indicadores existentes e conferindo atenção especial à cooperação técnica, e leve à atenção dos Órgãos

- Dirigentes qualquer necessidade de alteração do Plano que decorra dessa avaliação;
- (d) apresente uma análise das características organizacionais existentes e das que forem necessárias à implementação do Plano;
 - (e) submeta ao próximo Conselho Diretor propostas que reflitam os pontos de vista da Diretora com relação ao Plano e à sua implementação.

(Nona reunião, 27 de setembro de 2002)

CSP26.R19 Ampliação da Proteção Social em Matéria de Saúde: Iniciativa Conjunta da Organização Pan-Americana da Saúde e da Organização Internacional do Trabalho

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo visto o Documento CSP26/12 sobre a ampliação da proteção social em matéria de saúde: iniciativa conjunta da Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS) e da Organização Internacional do Trabalho (OIT);

Levando em conta que a Organização Pan-Americana da Saúde e a Organização Internacional do Trabalho implantaram uma iniciativa conjunta destinada a reduzir a exclusão em saúde mediante a ampliação da proteção social em matéria de saúde;

Tendo tomado nota da assinatura do respectivo Memorando de Entendimento entre ambas as organizações;

Tendo tomado nota das várias atividades desenvolvidas para ampliar a proteção social em matéria de saúde na Região, amparadas nesses acordos;

Considerando que, apesar dos esforços e recursos investidos para melhorar a situação, os níveis de exclusão em saúde, no Continente, continuam altos e que essa situação se agrava com o crescimento da economia informal e a elevação dos níveis de pobreza, e que é necessário enfrentar esse problema com critérios inovadores, e

Levando em conta a importância de se redobrar esforços nacionais e continentais para garantir acesso equitativo aos serviços de saúde, de acordo com a meta de Saúde para Todos, independentemente da capacidade de pagamento,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) identifiquem, monitorem e avaliem as possíveis causas da exclusão social em matéria de saúde;
 - (b) considerem a adoção de políticas e práticas destinadas a reduzir a desigualdade da renda, uma das causas subordinadas às disparidades em matéria de saúde na Região;
 - (c) definam estratégias nacionais para a ampliação da proteção social em matéria de saúde;
 - (d) incluam a ampliação da proteção social em matéria de saúde, como elemento orientador dos processos de reforma setoriais;
 - (e) promovam processos de diálogo social que permitam a definição de objetivos e estratégias nacionais referentes a esse campo;
 - (f) implementem estratégias nacionais para a ampliação da proteção social em matéria de saúde, inclusive participação dos setores público e privado e das instituições não-governamentais, quando for apropriado;
 - (g) dispensem especial atenção à proteção social em matéria de saúde, para as populações migrantes.
2. Solicitar aos Diretores da OPAS e da OIT que:
 - (a) disseminem amplamente, nos países da Região, a documentação conceitual e metodológica relativa à caracterização da exclusão em saúde e ao seu combate mediante a ampliação da proteção social em matéria de saúde;
 - (b) promovam, juntamente com os Estados Membros, o diálogo social em torno desse tema, a análise e o debate sobre as formas de enfrentá-lo nos países, e os mecanismos de cooperação regional para apoiar estes processos;
 - (c) ajudem os países a prepararem e formularem estratégias para a identificação, monitoração e avaliação da exclusão social, bem como para a preparação de modelos para a ampliação da proteção social em matéria de saúde, com base nas necessidades e prioridades de cada país;

- (d) continuem a promover a ampliação da proteção social como uma linha de ação de suas atividades de cooperação na Região.

(Nona reunião, 27 de setembro de 2002)

CSP26.R20 A Saúde e o Envelhecimento

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Levando em conta a importância do Plano Internacional de Ação sobre o Envelhecimento, aprovado em Madrid, para abordar os problemas de saúde da população idosa das Américas;

Reconhecendo a mudança de paradigma para o envelhecimento sadio e ativo e os esforços envidados para reduzir os estereótipos negativos e os mal-entendidos acerca do envelhecimento desde a 25ª Conferência Sanitária Pan-Americana, bem como a adoção, por parte desta, da Resolução CSP25.R6;

Entendendo as imensas implicações do envelhecimento da população para muitas prioridades de saúde das Américas; e

Considerando a necessidade de promover, em colaboração com outros parceiros, um sistema integral de apoio para o envelhecimento sadio e ativo,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) aproveitem o impulso criado pela segunda Assembléia Mundial sobre o Envelhecimento, adotem políticas e planos nacionais para a execução do Plano Internacional de Ação sobre o Envelhecimento e prestem apoio adequado à execução das áreas prioritárias;
 - (b) advoguem a promoção e proteção dos direitos humanos, bem como as liberdades fundamentais das pessoas idosas;
 - (c) adotem as prioridades de promoção da saúde apropriadas para as pessoas idosas e fixem metas com enfoque de gênero e etnia, bem como estratégias de vigilância nas áreas de saúde nutricional, atividade física, lesões acidentais, inclusive a prevenção das quedas, saúde mental e prevenção de agressões contra pessoas idosas;

- (d) comprometam-se a ampliar o acesso dos idosos à atenção de saúde de maneira apropriada, bem como aos medicamentos e vacinas essenciais, segundo o princípio da equidade;
 - (e) promovam iniciativas para o desenvolvimento de opções de atenção comunitária a longo prazo (incluindo as moradias com serviços de apoio e as residências assistidas) e regulamentem a prestação da assistência nesses contextos;
 - (f) estimulem a pesquisa para monitoramento e avaliação da eficácia dos programas;
 - (g) elaborem um plano para capacitação pré e pós-graduação dos agentes de atenção primária e outros profissionais da saúde nos fundamentos da promoção da saúde e nos aspectos essenciais da atenção de saúde apropriada dirigida às pessoas idosas e à medicina geriátrica.
2. Solicitar ao Diretor que:
- (a) apóie a aplicação regional do Plano Internacional de Ação sobre o Envelhecimento, em coordenação com outros parceiros colaboradores;
 - (b) ajude os Estados Membros a fixar metas e indicadores de envelhecimento sadio;
 - (c) incentive os Estados Membros a elaborar estratégias comunitárias coordenadas para apoiar o envelhecimento ativo e difundir informações sobre estas experiências;
 - (d) ajude os Estados Membros a trabalhar em favor do desenvolvimento de ambientes propícios e favoráveis para os idosos, incluindo estabelecimentos regulamentados de atenção a longo prazo.

(Nona reunião, 27 de setembro de 2002)

CSP26.R21 A Mulher, a Saúde e o Desenvolvimento

A 26ª CONFERÊNCIA SANITÁRIA PAN-AMERICANA,

Tendo examinado o Relatório do Diretor sobre a Mulher, a Saúde e o Desenvolvimento (Documento CSP26/16);

Levando em conta as carências de que padecem os sistemas de informação e vigilância atuais para documentar a situação de saúde e as tendências da saúde da mulher e as desigualdades por motivo de gênero, existentes nesse âmbito;

Consciente de que, para a formulação e a avaliação das políticas de redução das desigualdades por motivo de gênero, é necessário contar com informação; e

Tendo presente as atuais iniciativas de outros órgãos do sistema das Nações Unidas,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que :
 - (a) atribuam alta prioridade ao estabelecimento e financiamento de sistemas de informação sobre as diferenças de saúde e desenvolvimento determinadas pelo gênero, assim como à compilação, elaboração e apresentação de informação sobre saúde, separada por sexo;
 - (b) promovam a participação dos usuários e produtores de informação, tanto do governo como da sociedade civil, nas questões de gênero e saúde;
 - (c) incorporem análise determinada pelo gênero, na formulação e monitoração de políticas e na educação inicial e contínua dos fornecedores de assistência à saúde e garantam acesso a programas de saúde voltados para o gênero e que considerem as necessidades de saúde da mulher durante seu ciclo de vida, levando em conta seus diversos papéis e responsabilidades.
2. Solicitar ao Diretor que:
 - (a) estimule e apóie a produção, divulgação e análise de dados separados por sexo, incorporando as intervenções entre gênero, classe social, etnia e territórios sociais;
 - (b) apóie a produção periódica de boletins estatísticos e perfis de saúde acerca de gênero, saúde e desenvolvimento;
 - (c) estimule e respalde a cooperação técnica entre países para o desenvolvimento, análise e uso da informação sobre gênero e saúde;
 - (d) prossiga com os esforços para integrar a perspectiva de gênero no trabalho da Organização, principalmente no processo de planejamento estratégico e no seu acompanhamento;
 - (e) incorpore a perspectiva de gênero na análise de saúde visando de maneira mais eficiente a políticas e programas e desenvolva e implemente modelos que

- considerem, de maneira mais integrada, as desigualdades de gênero no que se refere à saúde;
- (f) considere a necessidade de aprofundizar os estudos na percepção dos fornecedores de serviços de saúde, tanto para a identificação como para a explicação dos problemas de saúde dos homens e das mulheres.

(Nona reunião, 27 de setembro de 2002)

Decisões

CSP26(D1) Comitê de Credenciais

Três delegados, da Costa Rica, Guiana e Peru, respectivamente, foram designados para atuar no Comitê de Credenciais.

(Primeira reunião, 23 de setembro de 2002)

CSP26(D2) Eleição de Autoridades

O Equador (Dr. Patrício Jamriska) foi eleito para a Presidência; Antígua e Barbuda (Senador Samuel Aymer) e o Panamá (Dr. Fernando Gracia García) foram eleitos para as duas Vice-Presidências; e o Uruguai (Dra. Beatriz Rivas) para o cargo de Relatora.

(Primeira reunião, 23 de setembro de 2002)

CSP26(D3) Grupo de Trabalho para Estudar a Aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS

Três delegados, das Bahamas, Canadá e Chile, respectivamente, foram eleitos para integrar o Grupo de Trabalho para Estudar a Aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS.

(Primeira reunião, 23 de setembro de 2002)

CSP26(D4) Comissão Geral

Três delegados, de Cuba, Estados Unidos da América e México, foram eleitos para a Comissão Geral.

(Primeira reunião, 23 de setembro de 2002)

CSP26(D5) Agenda

A agenda foi adotada sem modificações.

(Primeira reunião, 23 de setembro de 2002)

CSP26(D6) Relatório Financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para 2000-2001

A Conferência se inteirou dos Relatórios do Diretor e do Relatório do Auditor Externo para 2000-2001.

(Terceira reunião, 24 de setembro de 2002)

CSP26(D7) Relatórios da Repartição Sanitária Pan-Americana:* Nuevos rumbos para la salud en las Américas, Informe Cuadrienal del Director; La salud en las Américas; La salud pública en las Américas

A Conferência se inteirou dos Relatórios da Repartição Sanitária Pan-Americana.

(Primeira reunião, 23 de setembro de 2002)

CSP26(D8) Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo

A Conferência tomou nota do relatório do Presidente do Comitê Executivo sobre as atividades do Comitê e seus subcomitês no período de setembro de 2001 a setembro de 2002.

(Segunda reunião, 23 de setembro de 2002)

* Documentos disponíveis somente em espanhol e inglês.

CSP26(D9) Seleção de um Estado Membro com Direito a Designar um Representante no Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano para a Proteção de Alimentos e as Zoonoses (INPPAZ)

O Brasil foi designado como representante no foi escolhida para designar uma pessoa para servir no Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano para a Proteção de Alimentos e as Zoonoses (INPPAZ) para um período de três anos a partir de 1 de janeiro de 2003.

(Quinta reunião, 25 de setembro de 2002)

EM TESTEMUNHO DO QUE, o Presidente da 26ª Conferência Sanitária Pan-Americana e o Secretário ex officio assinam o presente Relatório Final em inglês e espanhol, sendo os dois textos igualmente autênticos.

ASSINADO em Washington, D.C., Estados Unidos da América, aos vinte e sete dias do mês de setembro de dois mil e dois. O Secretário depositará os textos originais nos arquivos da Repartição Sanitária Pan-Americana e enviará cópias aos Estados Membros da Organização.

Senador Samuel Aymer
Vicepresidente da 26ª Conferência Sanitária Pan-Americana
Delegado de Antígua e Barbuda

George A. O. Alleyne
Secretário ex officio
Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana

AGENDA

- 1. ABERTURA DA SESSÃO**

- 2. ASSUNTOS DE PROCEDIMENTO**
 - 2.1 Nomeação do Comitê de Credenciais
 - 2.2 Eleição do Presidente, dois Vice-presidentes e do Relator
 - 2.3 Instalação do Grupo de Trabalho para estudar a Aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS
 - 2.4 Instalação do Comitê Geral
 - 2.5 Aprovação da Agenda

- 3. ASSUNTOS CONSTITUCIONAIS**
 - 3.1 Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo
 - 3.2 Relatórios da Repartição Sanitária Pan-Americana
 - (a) Relatório Anual 2001 e Relatório Quadrienal 1998-2001 do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana
 - (b) Saúde nas Américas
 - (c) Saúde Pública nas Américas
 - 3.3 Eleição do Diretor da Repartição Sanitária Pan Americana e Proposta de Nomeação do Diretor Regional da Organização Mundial da Saúde para as Américas
 - 3.4 Eleição de Três Estados Membros para o Comitê Executivo ao Término dos Mandatos da Bolívia, Canadá e Guiana

4. ASSUNTOS DE POLÍTICA DOS PROGRAMAS

- 4.1 Anteprojeto do Orçamento por Programas da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para 2004-2005
- 4.2 Síndrome de Imunodeficiência Adquirida (AIDS) nas Américas
- 4.3 Vacinas e Imunização
- 4.4 Avaliação das Orientações Estratégicas e Programáticas, 1999-2002
- 4.5 Plano Estratégico para a Organização Pan-Americana da Saúde para o período 2003-2007
- 4.6 Atenção Integrada as Doenças Prevalentes na Infância
- 4.7 Extensão da Proteção Social na Saúde: Iniciativa Conjunta da Organização Pan-Americana da Saúde e da Organização Internacional do Trabalho
- 4.8 Saúde e Envelhecimento
- 4.9 Estratégia Regional para a Redução da Mortalidade e Morbidade Materna
- 4.10 Resposta da Saúde Pública para as Doenças Crônicas
- 4.11 Mulher, Saúde e Desenvolvimento
- 4.12 Avaliação do Centro Pan-Americano de Engenharia Sanitária e Ciências Ambientais (CEPIS)

5. ASSUNTOS DE POLÍTICA ADMINISTRATIVA E FINANCEIRA

- 5.1 Relatório sobre a Arrecadação de Cotas
- 5.2 Regulamentos Financeiros da OPAS
- 5.3 Relatório Financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para 2000-2001

5. ASSUNTOS DE POLÍTICA ADMINISTRATIVA E FINANCEIRA *(cont.)*

- 5.4 Emendas ao Regulamento do Pessoal e ao Estatuto do Pessoal da Repartição Sanitária Pan-Americana

6. ASSUNTOS DOS COMITÊS

- 6.1 Seleção de um Estado Membro Habilitado a Designar um Representante para Integrar o Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) ao Término do Mandato da Colômbia

7. PRÊMIOS

- 7.1 Prêmio da OPAS para Administração, 2002
7.2 Prêmio Abraham Horwitz para a Saúde Interamericana, 2002
7.3 Prêmio Manuel Velasco Suárez em Bioética

8. ASSUNTOS DE INFORMAÇÕES GERAIS

- 8.1 Relatório sobre a Reunião dos Ministros de Saúde e Meio Ambiente das Américas
8.2 Relatório do Comitê Assessor de Pesquisas em Saúde
8.3 Resoluções e outras Atividades da 55^a Assembléia Mundial da Saúde de Interesse para o Comitê Regional

9. ASSUNTOS DIVERSOS

LISTA DE DOCUMENTOS

Documento No.

Título

*Documentos Oficiais**

<i>Doc. Of. 305</i>	Informe financiero del Director e informe del Auditor Externo, 1 de enero de 2000 - 31 de diciembre de 2001
<i>Doc. Of. 306</i>	Nuevos rumbos para la salud en las Américas, Informe Cuadrienal del Director

Documentos de Trabalho

CSP26/1, Rev. 2	Agenda
CSP26/2	Lista de Participantes
CSP26/3	Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo
CSP26/4	Eleição do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana e Nomeação do Diretor Regional da Organização Mundial da Saúde para as Américas
CSP26/5	Eleição de Três Estados Membros para o Comitê Executivo ao Término dos Mandatos da Bolívia, Canadá e Guiana
CSP26/6	Versão Preliminar do Orçamento-Programa da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para 2004-2005
CSP26/7	Síndrome de Imunodeficiência Adquirida (AIDS) nas Américas
CSP26/8	Vacinas e Imunização
CSP26/9	Avaliação das Orientações Estratégicas e Programáticas, para 1999-2002

* Documentos disponíveis somente em espanhol e inglês.

Documento No.

Título

Documentos de Trabalho (cont.)

CSP26/10	Plano Estratégico 2003-2007 da Repartição Sanitária Pan-Americana
CSP26/11	Atenção Integrada às Doenças Prevalentes da Infância (AIDPI)
CSP26/12	Extensão da Proteção Social em Matéria de Saúde: Iniciativa Conjunta da Organização Pan-Americana da Saúde e da Organização Internacional do Trabalho
CSP26/13	Saúde e Envelhecimento
CSP26/14	Estratégia Regional para Redução da Mortalidade e Morbidade Materna
CSP26/15	Resposta da Saúde Pública às Doenças Crônicas
CSP26/16	Mulher, Saúde e Desenvolvimento
CSP26/17	Avaliação do Centro Pan-Americano de Engenharia Sanitária e Ciências Ambientais (CEPIS)
CSP26/18, Ad. I e II	Relatório sobre Arrecadação de Cotas
CSP26/19	Regulamento Financeiro da OPAS
CSP26/20	Relatório Financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para 2000-2001
CSP26/21, Ad. I	Emendas ao Regulamento do Pessoal e Estatuto do Pessoal da Repartição Sanitária Pan-Americana
CSP26/22	Seleção de um Estado Membro Facultado a Designar um Representante para Integrar o Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) ao Término do Mandato da Colômbia

Documento No.	Título
<i>Documentos de Trabalho (cont.)</i>	
CSP26/23	Prêmio da OPAS para Administração, 2002
CSP26/24	Prêmio Abraham Horwitz para a Saúde Interamericana, 2002
CSP26/25	Prêmio Manuel Velasco Suárez em Bioética, 2002
CSP26/26	Resoluções e outras Ações da 55ª Assembléia Mundial da Saúde de Interesse para o Comitê Regional
CSP26/27	Relatório da Reunião Hemisférica de Ministros da Saúde e do Meio Ambiente das Américas (RHMSA)
CSP26/28	Informe do Comitê Assessor de Pesquisas em Saúde
<i>Documentos de Informação*</i>	
CSP26/INF/1	Evaluación de las Orientaciones Estratégicas y Programáticas para 1999-2002
CSP26/INF/2	Evaluación del Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CEPIS)
CSP26/INF/3	Informe de la situación de los programas de malaria en las Américas
CSP26/INF/4	Estadísticas del Personal de la OSP/OMS
CSP26/INF/5	Proyectos de órdenes del día provisionales: Consejo Ejecutivo (111.ª reunión), 56.ª Asamblea Mundial de la Salud

* Documentos disponíveis somente em espanhol e inglês.

LIST OF PARTICIPANTS*
LISTA DE PARTICIPANTES

MEMBER STATES
ESTADOS MIEMBROS

ANTIGUA AND BARBUDA
ANTIGUA Y BARBUDA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Senator Samuel Aymer
Chief Adviser to the Minister of Health
Ministry of Health and Social Improvement
St. John's

Delegate – Delegado

Mr. Lionel Alexander Hurst
Ambassador to the United States of America
Permanent Representative of Antigua and Barbuda to the
Organization of American States
Washington, D.C.

ARGENTINA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Ginés González García
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

* Lista disponível somente em espanhol e inglês.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

ARGENTINA *(cont.)*

Delegates – Delegados

Sr. Rodolfo H. Gil
Embajador
Representante Permanente de Argentina ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Dr. Carlos Vizzotti
Subsecretario de Relaciones Sanitarias Internacionales
e Investigación en Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Alternates – Alternos

Sra. Silvia Meregá
Ministro
Representante Permanente Alternativa de Argentina ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sr. Mauricio Alice
Secretario
Representante Alternativo de Argentina ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Leonardo di Pietro Paolo
Jefe de Asesores del Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

BAHAMAS

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Senator Marcus C. Bethel
Minister of Health
Ministry of Health
Nassau

Delegates – Delegados

Mr. Joshua Sears
Ambassador of the Commonwealth and Permanent Representative
of the Bahamas to the Organization of American States
Washington, D.C.

Dr. Merceline Dahl-Regis
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Nassau

Alternates – Alternos

Ms. Elma Garraway
Permanent Secretary
Ministry of Health
Nassau

Dr. Baldwin Carey
Director of Public Health
Ministry of Health
Nassau

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

BAHAMAS *(cont.)*

Alternates – Alternos *(cont.)*

Dr. M. Perry Gomez
Director of the National AIDS Program
Ministry of Health
Nassau

Mrs. Edda Dumont-Adolph
Counsellor
Embassy of the Bahamas to the
United States of America
Washington, D.C.

BARBADOS

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Jerome X. Walcott
Minister of Health
Ministry of Health
St. Michael

Delegates – Delegados

Mr. Lionel Weekes
Permanent Secretary
Ministry of Health
St. Michael

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

BARBADOS *(cont.)*

Delegates – Delegados *(cont.)*

Dr. Beverly Miller
Chief Medical Officer
Ministry of Health
St. Michael

Alternates – Alternos

Mr. Michael I. King
Ambassador of Barbados to the United States of America
Washington, D.C.

Ms. Joyce Bourne
Counsellor
Embassy of Barbados to the United States of America
Washington, D.C.

BELIZE
BELICE

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. José Coye
Minister of Health and the Public Service
Ministry of Health and the Public Service
Belmopan

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

BELIZE *(cont.)*
BELICE *(cont.)*

Delegate – Delegado

Mr. Henry Anderson
Chief Executive Officer
Ministry of Health and the Public Service
Belmopan

BOLIVIA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Javier Torres Goitia Caballero
Ministro de Salud y Previsión Social
Ministerio de Salud y Previsión Social
La Paz

Delegates – Delegados

Dr. Ricardo Martínez
Ministro Consejero
Misión Permanente de Bolivia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sra. María del Carmen Oblitas
Segundo Secretario
Misión Permanente de Bolivia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

BOLIVIA *(cont.)*

Alternates – Alternos

Sra. María Cristina Aparicio
Primer Secretario
Misión Permanente de Bolivia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sr. José Larrea
Asistente del Agregado Naval
Misión Permanente de Bolivia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

BRAZIL
BRASIL

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Otávio Azevedo Mercadante
Secretário-Executivo
Ministério da Saúde
Brasília

Delegate – Delegado

Dra. Beatriz Helena Carvalho Tess
Diretora
Departamento de Ciencia e Tecnologia em Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

BRAZIL *(cont.)*
BRASIL *(cont.)*

Alternates – Alternos

Sr. Paulo Roberto Amora Alvarenga
Secretário
Representante Alterno da Missão do Brasil junto a
Organização dos Estados Americanos
Washington, D.C.

Dr. José Marcos Nogueira Viana
Secretário
Assessor Especial
Secretaria de Estado de Comunicação de Governo da
Presidência da República
Brasília

CANADA
CANADÁ

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Munir A. Sheikh
Associate Deputy Minister
Health Canada
Ottawa

Delegates – Delegados

Mr. Ed Aiston
Director General
Health Canada
International Affairs Directorate
Ottawa

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

CANADA *(cont.)*

CANADÁ *(cont.)*

Delegates – Delegados

Mr. Nick Previsich
Senior Science Advisor
Health Canada
International Affairs Directorate
Ottawa

Alternates – Alternos

Mr. David Strawczynski
Program Officer
Health Canada
International Affairs Directorate
Ottawa

Ms. Judith Sullivan
Senior Health Specialist
Americas Branch
Canadian International Development Agency
Health Canada
Ottawa

Mr. Douglas Williams
Chief, Mine Action Unit
Multilateral Branch
Canadian International Development Agency
Health Canada
Ottawa

Mr. David Keithlin
Counselor and Alternative Representative
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

CANADA *(cont.)*
CANADÁ *(cont.)*

Alternates – Alternos *(cont.)*

Ms. Basia Manitius
Alternate Representative
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Dr Richard Massé
Sous-ministre adjoint
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Gouvernement du Québec
Québec

Mr. Gerry White
Assistant Deputy Minister
Government Agency Relations
Department of Health and Community Services
Government of Newfoundland
Newfoundland

Ms. Dawn Walker
Executive Director
Canadian Institute of Child Health
Ottawa

Dr. Gwyn Kutz
Chargé d'affaires
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

CHILE

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Osvaldo Artaza
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Santiago

Delegate – Delegado

Dr. Fernando Muñoz
Jefe, División de Rectoría y Regulación Sanitaria
Ministerio de Salud
Santiago

Alternates – Alternos

Dra. Raquel Child
Jefa, Oficina de Cooperación y Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud
Santiago

Sr. Christian Blasco
Segundo Secretario
Representación Permanente de Chile ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

COLOMBIA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Humberto de la Calle Lombana
Embajador
Representante Permanente de Colombia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

COLOMBIA *(cont.)*

Delegates – Delegados

Dr. Juan Gonzalo López Casas
Viceministro de Salud
Ministerio de Salud
Santa Fe de Bogotá

Sr. Jorge Mario Echeverri
Primer Secretario
Misión Permanente de Colombia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

COSTA RICA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. María del Rocío Sáenz Madrigal
Ministra de Salud
Ministerio de Salud
San José

Delegates – Delegados

Dr. Walter Niehaus
Embajador
Misión Permanente de Costa Rica ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

COSTA RICA *(cont.)*

Delegates – Delegados *(cont.)*

Sr. Luis E. Guardia
Embajador
Representante Alterno
Misión Permanente de Costa Rica ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Alternate – Alterno

Sra. Roxana Terán Victory
Ministra Consejera
Misión Permanente de Costa Rica ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

CUBA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Damodar Peña Pentón
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Delegate – Delegado

Dr. Néstor Marimón Torres
Director de Relaciones Internacionales
Ministerio de Salud Pública
La Habana

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

CUBA *(cont.)*

Alternates – Alternos

Dr. Antonio Diosdado González Fernández
Jefe, Departamento de Organismos Internacionales
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Sr. Asdrúbal de la Vega Orellana
Primer Secretario de la Misión de Cuba ante
la Organización de las Naciones Unidas
New York

Sra. Marisabel de Miguel Fernández
Segundo Secretario
Sección Intereses de Cuba
Washington, D.C.

DOMINICA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Herbert Sabaroche
Minister of Health and Social Security
Ministry of Health and Social Security
Roseau

DOMINICAN REPUBLIC
REPÚBLICA DOMINICANA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. José Rodríguez Soldevila
Secretario de Estado de Salud Pública y Asistencia Social
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social
Santo Domingo

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

DOMINICAN REPUBLIC *(cont.)*
REPÚBLICA DOMINICANA *(cont.)*

Delegates – Delegados

Lic. Ramón Quiñones
Embajador
Representante Permanente de la República Dominicana ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Srta. Daverba Ortíz
Primer Secretario
Representante Alterna de la República Dominicana ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

ECUADOR

Chief Delegate – Jefe de Delegación (23 to 26 September 2002)

Dr. Patricio Jamriska
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Quito

Chief Delegate – Jefe de Delegación (27 September 2002)

Dr. Efraín Baús
Representante Interino del Ecuador ante la
Organización de Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

ECUADOR *(cont.)*

Delegates– Delegados

Dr. Carlos Rodrigo Cepeda Puyol
Subsecretario General de Salud
Ministerio de Salud Pública
Quito

Dr. Hernán Vinelli
Coordinador del Programa PANN 2000
Ministerio de Salud Pública
Quito

EL SALVADOR

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. José Francisco López Beltrán
Ministro de Salud Pública y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
San Salvador

Delegate – Delegado

Dr. Carlos Alfredo Rosales
Director de Planificación
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
San Salvador

Alternate – Alterno

Sr. Arthur Guth Gokisch
Consejero
Misión Permanente de El Salvador ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES (*cont.*)
ESTADOS MIEMBROS (*cont.*)

FRANCE
FRANCIA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mme Sylvie Alvarez
Ambassadrice
Observatrice permanente de la France près de
l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Delegate – Delegado

Mme Michèle Ooms
Chargée de Mission
Santé publique au Ministère des Affaires étrangères
Paris

Alternate – Alterno

Mme Marie-Anne Courrian
Observatrice permanente adjointe de la France près de
l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

GRENADA
GRANADA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Denis G. Antoine
Ambassador, Permanent Representative of Grenada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

GRENADA *(cont.)*
GRANADA *(cont.)*

Delegates – Delegados

Mr. Dave Duncan
Medical Health Officer
Ministry of Health and the Environment
St. George's

Ms. Ann D. George
Embassy of Grenada to the United Nations
New York

GUATEMALA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Mario Bolaños Duarte
Ministro de Salud Pública y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Delegates – Delegados

Dr. Arturo Duarte Ortiz
Embajador
Misión Permanente de Guatemala ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Dr. Israel Lemus Bojorquez
Director General del Sistema Integral de Salud
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

GUATEMALA *(cont.)*

Alternate – Alterno

Sr. Carlos Enrique Chopén Choc
Primer Secretario
Misión Permanente de Guatemala ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

GUYANA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Leslie Ramsammy
Minister of Health
Ministry of Health and Labour
Georgetown

Delegates – Delegados

Dr. Odeen Ishmael
Ambassador to the United States of America and
Permanent Representative of Guyana to the
Organization of American States
Washington, D.C.

HAITI
HAITÍ

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr Henri-Claude Voltaire
Ministre de la Santé publique et de la Population
Ministère de la Santé publique et de la Population
Port-au-Prince

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

HAITI *(cont.)*

HAÏTÍ *(cont.)*

Delegate – Delegado

Dr Claude Surena
Directeur du Cabinet
Ministère de la Santé publique et de la Population
Port-au-Prince

HONDURAS

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Lic. Elías Lizardo Zelaya
Secretario de Salud
Secretaría de Estado en el Despacho de Salud
Tegucigalpa

Delegates – Delegados

Dr. Humberto Consenza Jiménez
Secretario Ejecutivo de Cooperación Externa
Secretaría de Estado en el Despacho de Salud
Tegucigalpa

Sr. Salvador Rodezno
Embajador
Representante Permanente de Honduras ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES (*cont.*)
ESTADOS MIEMBROS (*cont.*)

JAMAICA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Barrington Wint
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Kingston

Delegates – Delegados

Dr. Karen Lewis-Bell
Director, Family Health Services
Ministry of Health
Kingston

Ms. Delrose E. Montague
Minister
Alternate Representative
Permanent Mission of Jamaica to the
Organization of American States
Washington, D.C.

MEXICO
MÉXICO

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Julio Frenk Mora
Secretario de Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

MEXICO *(cont.)*
MÉXICO *(cont.)*

Delegates – Delegados

Dr. Jaime Sepúlveda Amor
Director General
Instituto Nacional de Salud Pública
México, D.F.

Sr. Miguel Ruiz-Cabañas
Embajador
Representante Permanente de México
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Alternates – Alternos

Lic. Eduardo Jaramillo Navarrete
Director General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Dra. Blanca Rico Galindo
Coordinadora del Programa Mujer y Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Lic. Hilda Dávila Chávez
Directora de Asuntos Bilaterales y Regionales Americanos
Secretaría de Salud
México, D.F.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

MEXICO *(cont.)*

MÉXICO *(cont.)*

Alternates – Alternos *(cont.)*

Sr. Ernesto Campos Tenorio
Ministro, Representante Alterno
Misión Permanente de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Manuel Herrera Rábago
Misión Permanente de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Juan Sandoval
Misión Permanente de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Marcelina Cruz
Misión Permanente de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Ing. Flavio González
Misión Permanente de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES (*cont.*)
ESTADOS MIEMBROS (*cont.*)

NETHERLANDS
PAÍSES BAJOS

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mrs. Islelly Pikerie
Minister of Health and Social Development
Curaçao

Delegates – Delegados

Mr. Keith Carlo
Director
Department of Social Development
Curaçao

Dr. Bernard Whiteman
Director
Department of Public Health
Curaçao

Alternate – Alterno

Mr. Ronald Antonius
Advisor to the Minister
Department of Public Health
Curaçao

NICARAGUA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Leandro Marín Abaunza
Embajador
Representante Permanente de Nicaragua ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

NICARAGUA *(cont.)*

Delegates – Delegados

Sr. Carlos A. Gómez
Ministro Consejero
Misión Permanente de Nicaragua ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sra. Carmen Marina Gutiérrez Salazar
Ministro Consejero
Misión Permanente de Nicaragua ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

PANAMA
PANAMÁ

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Fernando Gracia García
Ministro de Salud
Ministerio Nacional de Salud
Ciudad de Panamá

Delegates – Delegados

Sr. Raúl de Saint Malo
Director Nacional de Asuntos Internacionales
Ministerio Nacional de Salud
Ciudad de Panamá

Lic. Claudia Guerrero
Subdirectora Nacional de Asuntos Internacionales
Ministerio Nacional de Salud
Ciudad de Panamá

MEMBER STATES (*cont.*)
ESTADOS MIEMBROS (*cont.*)

PARAGUAY

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Martín Antonio Chiola Villagra
Ministro de Salud Pública y Bienestar Social
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social
Asunción

Delegates – Delegados

Sr. Luis Enrique Chase Plate
Embajador
Representante Permanente del Paraguay ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sra. Elisa Ruíz Díaz
Ministra
Representante Alterna del Paraguay ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Alternates – Alternos

Sr. Alvaro Díaz de Vivar
Segundo Secretario
Representante Alterno del Paraguay
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Dr. Roberto E. Dullak Peña
Director General de Planificación y Evaluación
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social
Asunción

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

PERU
PERÚ

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Fernando Carbone Campoverde
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Lima

Delegates – Delegados

Sr. Eduardo Ferrero Costa
Embajador
Representante Permanente del Perú ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Dr. Luis Canales Cárdenas
Director General
Oficina de Financiamiento, Inversiones y Cooperación Externa
Ministerio de Salud
Lima

Alternate – Alterno

Sr. Jorge Wurst
Consejero
Representante Alterno del Perú ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

MEMBER STATES (*cont.*)
ESTADOS MIEMBROS (*cont.*)

SAINT KITTS AND NEVIS
SAINT KITTS Y NEVIS

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Earl Martin
Minister of Health and Environment
Ministry of Health and Environment
Basseterre

Delegate – Delegado

Ms. Jasmine Huggins
Counselor
Alternate Representative of Saint Kitts and Nevis
to the Organization of American States
Washington, D.C.

SAINT LUCIA
SANTA LUCÍA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Damian Greaves
Minister of Health, Human Services, and Family Affairs
Ministry of Health, Human Services, and Family Affairs
Castries

Delegates – Delegados

Ms. Sonia M. Johnny
Ambassador
Permanent Representative of Saint Lucia to the
Organization of American States
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

SAINT LUCIA *(cont.)*
SANTA LUCÍA *(cont.)*

Delegates – Delegados *(cont.)*

Mr. Albert Preville
Vice-Consul
Permanent Mission of Saint Lucia to the
Organization of American States
Washington, D.C.

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Ellsworth John
Ambassador
Permanent Representative of Saint Vincent and the Grenadines
to the Organization of American States
Washington, D.C.

SURINAME

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Rinia Codfried-Kranenburg
Director of Health
Ministry of Health
Paramaribo

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

TRINIDAD AND TOBAGO
TRINIDAD Y TABAGO

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Hamid O'Brien
Permanent Secretary
Ministry of Health
Port-of-Spain

Delegate – Delegado

Dr. Pooran Ramlal
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Port-of-Spain

UNITED KINGDOM
REINO UNIDO

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sir Liam Donaldson
Chief Medical Officer
Department of Health
London

Delegates – Delegados

Dr. Pat Troop
Deputy Chief Medical Officer
Department of Health
London

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

UNITED KINGDOM *(cont.)*
REINO UNIDO *(cont.)*

Delegates – Delegados *(cont.)*

Dr. Wendy Ann Thorne
Senior Public Health Advisor
Department of Health
London

Alternates – Alternos

Hon. Ethlyn Smith
Minister for Health and Welfare
Ministry of Health and Welfare
British Virgin Islands

Dr. Irad Potter
Director of Health Services
Ministry of Health and Welfare
British Virgin Islands

UNITED STATES OF AMERICA
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Tommy G. Thompson
Secretary of Health and Human Services
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

UNITED STATES OF AMERICA *(cont.)*
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA *(cont.)*

Delegates – Delegados

Hon. Claude A. Allen
Deputy Secretary
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Mr. R. Terrell Miller
Deputy Assistant Secretary
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Alternates – Alternos

Ms. Ann S. Blackwood
Director for Health Programs
Office of Technical and Specialized Agencies
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Mr. Robert B. Blair
Adviser for the Western Hemisphere and Africa
Office of International Health Affairs
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
Department of State
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

UNITED STATES OF AMERICA *(cont.)*
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA *(cont.)*

Alternates – Alternos *(cont.)*

Dr. Stephen Blount
Associate Director
Office on Global Health
Centers for Disease Control and Prevention
Department of Health and Human Services
Atlanta, Georgia

Ms. Carol J. Dabbs
Population, Health, and Nutrition Team Leader
Office for Regional Sustainable Development
Bureau for Latin America and the Caribbean
Agency for International Development
Washington, D.C.

Ms. Virginia Gidi
International Health Officer
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Ms. Lisa E. Jacobson
Program Analyst
Office of the United Nations System Administration
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Mr. William Steiger
Special Assistant to the Secretary for International Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

UNITED STATES OF AMERICA *(cont.)*
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA *(cont.)*

Alternates – Alternos *(cont.)*

Ms. Mary Lou Valdez
Associate Director for Multilateral Affairs
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Mr. Richard S. Walling
Director, Office of the Americas and Middle East
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

URUGUAY

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Alfonso Varela
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

Delegate – Delegado

Dr. Carlos Salveraglio
Asesor del Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

URUGUAY *(cont.)*

Alternates – Alternos

Sr. Jorge Sere
Ministro Consejero
Misión Permanente del Uruguay ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Dra. Beatriz Rivas
Directora de Cooperación Internacional
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

VENEZUELA

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Jorge Valero
Embajador
Representante Permanente de Venezuela ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Delegates – Delegados

Dr. Francisco Armada
Director General de Salud Ambiental y
Contraloría Sanitaria
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

MEMBER STATES *(cont.)*
ESTADOS MIEMBROS *(cont.)*

VENEZUELA *(cont.)*

Delegates – Delegados *(cont.)*

Dra. Luisa López
Viceministro de Salud y Desarrollo Social
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Alternate – Alterno

Sr. Marco Palavicini
Primer Secretario
Representante Alterno de Venezuela
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

**ASSOCIATE MEMBERS
MIEMBROS ASOCIADOS**

PUERTO RICO

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. Aida González Gregory
Subsecretaria de Salud
Departamento de Salud
San Juan

Delegate – Delegado

Dr. Raúl G. Castellanos Bran
Director
Oficina de Coordinación de OPS/OMS Puerto Rico
Departamento de Salud
San Juan

**OBSERVER STATES
ESTADOS OBSERVADORES**

**SPAIN
ESPAÑA**

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sra. Paloma Alonso Cuesta
Subdirectora General de Relaciones Internacionales
Ministerio de Sanidad y Consumo
Madrid

OBSERVER STATES (cont.)
ESTADOS OBSERVADORES (cont.)

SPAIN (cont.)
ESPAÑA (cont.)

Delegates – Delegados

Dra. María Luisa García Tuñón
Jefa del Servicio de Cooperación Internacional
Subdirección General de Relaciones Internacionales
Ministerio de Sanidad y Consumo
Madrid

Sr. Enrique Asorey Brey
Observador Permanente Adjunto
Misión Observadora Permanente de España ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

OBSERVER STATE TO THE REGIONAL COMMITTEE
ESTADO OBSERVADOR AL COMITÉ REGIONAL

EGYPT
EGIPTO

Prof. Ismail Sallam
Cairo

**REPRESENTATIVES OF THE EXECUTIVE COMMITTEE
REPRESENTANTES DEL COMITÉ EJECUTIVO**

Hon. Dr. Leslie Ramsammy
Minister of Health
Ministry of Health and Labour
Brickdam
Georgetown, Guyana

Dr. Alfonso Varela
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Montevideo, Uruguay

**FORMER DIRECTORS OF PASB
EX DIRECTORES DE LA OSP**

Dr. Héctor R. Acuña
México

Dr. Carlyle Guerra de Macedo
Brasil

**AWARD WINNERS
GANADORES DE LOS PREMIOS**

**PAHO Award for Administration, 2002
Premio OPS en Administración, 2002**

Dr. Hugo Mendoza
República Dominicana

**Abraham Horwitz Award for Inter-American Health, 2002
Premio Abraham Horwitz en Salud Interamericana, 2002**

Prof. Leonard Duhl
United States of America

**Manuel Velasco Suárez Bioethics Award
Premio de Bioética Manuel Velasco Suárez**

Dr. Deborah Diniz
Brasil

**UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
NACIONES UNIDAS Y AGENCIAS ESPECIALIZADAS**

**International Labour Organization
Organización Internacional del Trabajo**

Mr. Emmanuel Reynaud
Mr. Cristian Baeza
Mr. Pedro Francisco Crocco

**United Nations Children's Fund
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia**

Dr. Osvaldo Legón

**REPRESENTATIVES OF INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**Caribbean Community
Comunidad del Caribe**

Dr. James St. Catherine
Mr. Carl F. Browne

**Hipólito Unanue Agreement
Convenio Hipólito Unanue**

Dr. Mauricio Bustamante

REPRESENTATIVES OF INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (cont.)
REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES (cont.)

Inter-American Development Bank
Banco Interamericano de Desarrollo

Sr. Alfredo Solari

Organization of American States
Organización de Estados Americanos

Mr. Paul Spencer

The World Bank
Banco Mundial

Ms. Evangeline Javier
Mr. Patricio V. Márquez
Ms. María Colchao
Ms. Isabella Danel

**REPRESENTATIVES OF NONGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering
Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental**

Mr. Horst Otterstetter
Mr. Luiz Augusto de Lima Pontes

**International Association for Adolescent Health
Asociación Internacional de Salud de los Adolescentes**

Dr. Richard Brown

**International Association for Dental Research
Asociación Internacional para Investigación Dental**

Ms. Alice Horowitz

**International College of Surgeons
Colegio Internacional de Cirujanos**

Dr. Masao S. Yu

**International Confederation of Midwives
Confederación Internacional de Parteras**

Ms. Gwen Brumbaugh Keeney

**International Federation of Gynecology and Obstetrics
Federación Internacional de Ginecología y Obstetricia**

Ms. Janet Chapin

REPRESENTATIVES OF NONGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (cont.)
REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (cont.)

International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations
Federación Internacional de la Industria del Medicamento

Ms. Susan Crowley

International Hospital Federation
Federación Internacional de Hospitales

Ms. Pamela Thompson

International Pharmaceutical Federation
Federación Internacional Farmacéutica

Dr. Rodrigo Salas Sánchez

International Society of Doctors for the Environment
Asociación Internacional de Médicos para el Medio Ambiente

Dr. Lilian Corra
Dr. Cathey Falvo

International Society of Nurses in Cancer Care
Asociación Internacional de Enfermeras en Cancerología

Ms. Vernice Ferguson

Latin American Association of the Pharmaceutical Industry
Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas

Dr. Rubén Abete

REPRESENTATIVES OF NONGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (cont.)
REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (cont.)

Latin American Confederation of Clinical Biochemistry
Confederación Latinoamericana de Bioquímica Clínica

Lic. Maritza Flores
Lic. Elba Suarez de Vargas

Latin American Federation of Hospitals
Federación Latinoamericana de Hospitales

Dr. Norberto Larroca
Dr. Héctor Vazzano

Latin American Union against Sexually Transmitted Diseases
Unión Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual

Ms. Hilda Abreu
Dr. Sergio González

March of Dimes

Dr. Mary-Elizabeth Reeve

Medical Women's International Association
Asociación Internacional de Mujeres Médicas

Dr. Roselyn Epps

Pan American Federation of Nursing Professionals
Federación Panamericana de Profesionales de Enfermería

Ms. Eucléa Gomes Vale

REPRESENTATIVES OF NONGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (cont.)
REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (cont.)

The National Alliance for Hispanic Health
La Alianza Nacional para la Salud Hispana

Ms. Jeannie Suárez-Reyes

United States Pharmacopeia

Dr. Enrique Fefer
Ms. Jennifer Devine

World Association for Psychosocial Rehabilitation
Asociación Mundial de Rehabilitación Psicosocial

Dr. Anne Alexander Marshall

World Association for Sexology
Asociación Mundial de Sexología

Dr. Eli Coleman

World Federation of Public Health Associations
Federación Mundial de Asociaciones de Salud Pública

Dr. Allen Jones

World Self-Medication Industry
Industria Mundial de la Automedicación Responsable

Lic. Héctor Bolaños

**WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD**

Dr. Gro Harlem Brundtland
Director-General
Geneva

Mr. Denis Aitken
Chef de Cabinet
Geneva

Mr. Jon Liden
Communications Advisor
Geneva

Dr. Christopher Murray
Executive Director
Evidence and Information for Policy
Geneva

Dr. Nelle Temple Brown
External Relations Officer
Washington, D.C.

**PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**

**Director and Secretary ex officio of the Conference
Director y Secretario ex officio de la Conferencia**

Dr. George A. O. Alleyne
Director

**Advisers to the Director
Asesores del Director**

Dr. David Brandling-Bennett
Deputy Director
Director Adjunto

Dr. Mirta Roses Periago
Assistant Director
Subdirectora

Mr. Eric J. Boswell
Chief of Administration
Jefe de Administración

Dr. Juan Antonio Casas
Director, Division of Health and Human Development
Director, División de Salud y Desarrollo Humano

Dr. María Teresa Cerqueira
Director, Division of Health Promotion and Protection
Directora, División de Promoción y Protección de la Salud

Dr. Stephen J. Corber
Director, Division of Disease Prevention and Control
Director, División de Prevención y Control de Enfermedades

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION (cont.)
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD (cont.)

Advisers to the Director (cont.)

Asesores del Director (cont.)

Dr. Ciro de Quadros
Director, Division of Vaccines and Immunization
Director, División de Vacunas e Inmunización

Dr. Daniel López Acuña
Director, Division of Health Systems and Services Development
Director, División de Desarrollo de Sistemas y Servicios de Salud

Dr. Mauricio Pardo
Director, Division of Health and Environment
Director, División de Salud y Ambiente

Dr. Carlos Castillo-Salgado
Chief, Special Program for Health Analysis
Jefe, Programa Especial de Análisis de Salud

Dr. Irene Klinger
Chief, Office of External Relations
Jefa, Oficina de Relaciones Externas

Mr. Philip MacMillan
Chief, Department of Personnel
Jefe, Departamento de Personal

Mr. Mark Matthews
Chief, Department of Budget and Finance
Jefe, Departamento de Presupuesto y Finanzas

Dr. Karen Sealey
Chief, Office of Analysis and Strategic Planning
Jefa, Oficina de Análisis y Planificación Estratégica

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION (cont.)
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD (cont.)

Legal Counsel
Asesora Jurídica

Dr. Heidi V. Jiménez

Acting Chief, Department of General Services
Jefe Interino, Departamento de Servicios Generales

Mr. Emilio del Campo

Chief, Conference and Secretariat Services
Jefa, Servicios de Conferencias y Secretaría

Ms. Rosa Irene Otero